

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par Komisijas Regulu, ar ko izveido Savienības reģistru Savienības emisiju kvotu tirdzniecības sistēmai tirdzniecības periodā, kurš sākas 2013. gada 1. janvārī, un turpmākajos tirdzniecības periodos

(Pilns atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 335/07)

1. Ievads

1.1. Pamatinformācija

1. Komisija 2011. gada 18. novembrī pieņēma Komisijas Regulu (ES) Nr. 1193/2011, ar ko izveido Savienības reģistru saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 280/2004/EK izveidotajai Savienības emisiju kvotu tirdzniecības sistēmai tirdzniecības periodā, kurš sākas 2013. gada 1. janvārī, un turpmākajos tirdzniecības periodos un groza Komisijas Regulas (EK) Nr. 2216/2004 un (ES) Nr. 920/2010 ("Regulu") ⁽¹⁾. Tajā pašā dienā šo regulu nosūtīja EDAU apspriešanai.

2. EDAU bija iespēja izteikt neoficiālas piezīmes, pirms regula tika pieņemta. Dažas no šīm piezīmēm regulā ir ņemtas vērā, un EDAU atzīmē, ka tā rezultātā datu aizsardzības pasākumi ir nostiprinājušies.

3. EDAU atzinīgi vērtē to, ka Komisija ar viņu oficiāli apspriežas, un to, ka atsauce uz šo atzinumu ir iekļauta pieņemtā dokumenta preambulā.

1.2. Regulas mērķi un darbības joma

4. ES emisiju kvotu tirdzniecības sistēma ("ETS") ir viena no stratēģijām, kas ieviesta visā Eiropas Savienībā ("ES"), lai palīdzētu ES izpildīt siltumnīcefekta gāzes emisiju samazināšanas mērķus, kuri noteikti Kioto protokolā. Ar ETS tiek radīta operatoriem paredzēta atbilstības kontroles shēma, un tās mērķis ir nodrošināt emisiju efektīvu ierobežošanu visā ES. ⁽²⁾

5. Regula groza un no 2013. gada 1. janvāra aizstās regulas, ko Komisija par šiem jautājumiem pieņēmusi agrāk, jo īpaši Komisijas Regulas (EK) Nr. 2216/2004 un (ES) Nr. 920/2010 ⁽³⁾, kas abas pieņemtas, lai noteiktu, kādai jābūt "standartizētai un drošai reģistru sistēmai".

6. Viens no būtiskākajiem jauninājumiem, kas ieviests ar šīs regulas starpniecību, ir centralizēta Savienības reģistra izveidošana no 2012. gada iepriekšējās sistēmas vietā, ko veidoja savstarpēji apvienoti valstu reģistri.

7. Savienības reģistrs un tā sauktais Eiropas Savienības darījumu žurnāls (jeb "EUTL"), kas ES līmenī jau ir ieviests, ir divas apakšsistēmas, ko uztur un lieto Eiropas Komisija. Tām ir divas dažādas funkcijas, bet abas sistēmas viena otru papildina.

8. Savienības reģistrā ir ES emisiju kvotu tirdzniecības sistēmā iesaistīto pušu konti (piemēram, operatoru konti, gaisa kuģu ekspluatantu konti, tirdzniecības konti, izsoles konti), un tajā tiek reģistrēti starp kontiem notikušie darījumi. Tātad Savienības reģistrs ir centrālais elektroniskais reģistrs ES līmenī, kas izveidots, lai palīdzētu kontu turētājiem tirgoties ar emisiju kvotām dalībvalstīs un dalībvalstu starpā.

9. Savukārt EUTL tiek reģistrēta CO₂ emisiju kvotu piešķiršana, pārskaitīšana un anulēšana Eiropas Savienībā un pārbaudīta konkrētu operāciju atbilstība un saskaņotība.

⁽¹⁾ OV L 315, 29.11.2011., 1. lpp.

⁽²⁾ Plašākai informācijai par ETS skatīt http://ec.europa.eu/clima/publications/docs/ets_en.pdf

⁽³⁾ OV L 386, 29.12.2004., 1. lpp. un OV L 270, 14.10.2010., 1. lpp.

2. EDAU atzinuma mērķi un struktūra

10. Kaut arī personas datu apstrāde nav šīs regulas galvenais mērķis, regula tomēr paredz, ka tiks apstrādāti personas dati, tostarp informācija par kriminālsankcijām un aizdomām par noziedzīgu darbību. Šos datus apstrādā, lai nodrošinātu to, ka konti netiek ļaunprātīgi izmantoti noziedzīgām darbībām.

11. Personas dati var attiekties uz personām, kas rīkojas kontu turētāju vārdā, tādām kā “direktori” un pilnvarotie pārstāvji. Turklāt paši kontu turētāji var būt fiziskas personas. Šādā gadījumā apstrādei var tikt pakļauti arī viņu personas dati. Turklāt dati tiek vākti arī par kontu turētāju faktiskajiem īpašniekiem, kas arī var būt fiziskas personas ⁽¹⁾.

12. Ņemot vērā – bieži vien konfidencialos – personas datus, kuru apstrāde regulā tiek prasīta, EDAU iesaka tajā noteikt pienācīgus pasākumus datu aizsardzībai.

13. Tā kā regula jau ir pieņemta, šī atzinuma galvenais mērķis ir palīdzēt nodrošināt, ka EDAU ieteikumi tiks ņemti vērā, kad regula tiks grozīta, ko plāno veikt 2012. gada beigās.

14. Turklāt Komisija un valstu administratori Atzinumā sniegtos ieteikumus var izmantot kā norādījumus, praksē ieviešot vajadzīgos datu aizsardzības pasākumus. Sīkāk par īstenošanu praksē skatīt 41.–43. punktu par visaptverošas datu aizsardzības politikas sagatavošanu, 36. punktu par citiem praktiskiem pasākumiem, tādiem kā palīdzības izvēlnes un brīdinājuma ziņojumi Savienības reģistrā, kā arī mācību materiāliem, un 40. punktu par sistēmas dokumentāciju un informācijas publicēšanu Savienības reģistra vietnē.

15. Atzinuma 3. sadaļā ir īsi norādīts, kādu personas datu apstrāde regulā tiek prasīta, galveno vērību pievēršot konfidencialajiem datiem. Šis apraksts ir vajadzīgs, lai kļūtu saprotami Atzinuma 4.–12. sadaļā sniegtie ieteikumi. Ceturtajā sadaļā ir prasīts sīkāk paskaidrot, kādi personas dati saskaņā ar regulu tiek apstrādāti, kas šādus datus apstrādā un kur tie tiek glabāti, arī šajā gadījumā galveno uzmanību pievēršot konfidencialajiem datiem. Dokumenta 5.–12. sadaļa ir veltīta citiem EDAU ieteikumiem, un 13. sadaļā ir secinājumi.

13. Secinājumi

77. EDAU iesaka, lai šajā regulā, kad tā vēlāk 2012. gadā tiks grozīta, kā paredzēts,

— tiktu paskaidrots, kādus personas datus saskaņā ar regulu paredzēts apstrādāt un kādus personas datus glabā un apstrādā Savienības reģistrā un EUTL. EDAU par īpaši vēlamu uzskatītu regulā iekļautu vispārēju noteikumu par to, ka EUTL un Savienības reģistrā netiks reģistrēta neviena no īpašajām personas datu kategorijām (4. sadaļa),

— skaidri jānorāda, vai centrālais administrators būs daļa no Eiropas Komisijas, cita ES institūcija/aģentūra/struktūra vai struktūrvienība, kas izveidota saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem (5. sadaļa),

— jāparedz, ka tiks pieņemta datu aizsardzības politika pienākumu un atbildības piešķiršanai (6. sadaļa),

— konkrētāk jādefinē tas, kādam nolūkam datiem var piekļūt trešās personas, ieskaitot Eiropolu, un jānodrošina pienācīgi aizsardzības pasākumi datu anonimitātes nodrošināšanai datizrades gadījumā (7. sadaļa),

⁽¹⁾ Sīkāk par datu, ieskaitot konfidencialo datu kategorijām, ko apstrādā saskaņā ar regulu, skatīt 3. sadaļā.

- jāaizliedz konfidenciālo datu publicēšana (8. sadaļa),
- jāizdara grozījums attiecībā uz glabāšanas termiņu, lai nodrošinātu to, ka prasības par datu glabāšanu ir saskaņā ar ES tiesību aktiem par datu aizsardzību (9. sadaļa),
- jānodrošina, lai datu subjektiem tiktu atbilstīgi paziņots par to iekļaušanu melnajā sarakstā un būtu mehānisms, kas nodrošina datu subjektu piekļuves tiesības, kā arī to, ka melnajā sarakstā esošā informācija ir precīza un atjaunināta; jānodrošina atbilstīgi datu glabāšanas termiņi, piekļuves ierobežojumi un ierobežojumi mērķiem, kuriem melno sarakstu var izmantot (10. sadaļa),
- jāaizliedz konfidenciālo datu pārsūtīšana ārpus Eiropas Savienības, jo īpaši Starptautiskajam darījumu žurnālam (11. sadaļa), un
- jāsniedz papildu skaidrojumi par drošību un pārskatatbildību (kontroli) (12. sadaļa).

78. Papildus EDAU iesaka Komisijai un dalībvalstīm ņemt vērā viņa piezīmes, ieviešot vajadzīgos datu aizsardzības pasākumus praksē. Tas var iekļaut datu aizsardzības politikas pieņemšanu, informācijas sniegšanu Savienības reģistra vietnē, citus praktiskus pasākumus, tostarp palīdzības izvēlnes un brīdinājuma ziņojumus Savienības reģistrā, kā arī mācību materiāla nodrošināšanu.

Briselē, 2012. gada 11. maijā

Giovanni BUTTARELLI

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja palīgs
